

6 c fi gg]U`A ÒbWk Yb[`UXVUWk . 5Vk Y\ f!
HfUbgZYfg`Xf]b[YbX`bchk YbX][°

6 c fi gg]U`A ÒbWk Yb[`UXVUWk g`J]f_i g`gYhnh`Ui Zj]Y`gY]h][Y
Gd]Y`Yf`i bX`UbU`mg]Yfh`Xf]b[YbX`YfZcfXYf`]Wk Y
5Vk Y\ fhfUbgZYfg"

8]Y`6 c fi gg]U`A ÒbWk Yb[`UXVUWk `ghY\hj cf`Y]bYf`VYXYi hYbXYb
<YfUi gZcfXYfi b[`]b`XYf`U_hi Y`Yb`GU]gcbj cfVYfY]hi b[ž`XU`X]Y
5Vk Y\ f`XYg`HYUa g`ghUf_i bhYf`8 fi W_`ghY\h`8]Y`?UXYfd`Ubi b[
k]fX`XUVY]`b]Wk h`bi f`j cb`XYf`Gi Wk Y`bUWk `BYi ni [Åb[Yb`[YdfÅ[hž
gcbXYfb`]gh`Ui Wk `Y]b`Gd]Y[Y`V]`X`Z0f`Y]bY`U`[Ya `Y]bY
J cf[Y\Yb gk Y]gY`ja `DfcZ]ž »VU`ž`]b`XYf`:`YI]V]`hÅhi bX
5bdUggi b[gZÅ\][_Y]h`Ub`Y]b`g]Wk `gWk bY`j YfÅbXYfbXYg
K YhhVYk YfVgi a ZY`X`j cb`\0Wk ghYf`K]Wk h][_Y]h`g]bX"

GWk k]Yf][_Y]hYb`]b`XYf`5Vk Y\ f` `Y]b
[Ya `Y]bgUa Yg`DfcV`Ya

8Yf`Gdcfh; YgWk ÅžhgZ0\ fYf`F c`UbX`J]f_i g`ghY\h`Y]bYf`G]hi Uh]cb
[Y[Yb0VYfž`X]Y`g]Wk Yf`b]Wk h`bi f`Z0f`X]Y`6 c fi gg]UžgcbXYfb`Z0f`
j]Y`Y`J YfY]bY`]b`XYf`6i bXYg][U`fY`Yj Ubh]gh`8]Y`Gi Wk Y`bUWk
hU`Ybh]YfhYb`5Vk Y\ fgd]Y`Yfbž`k Å\ fYbX`[`Y]Wk nY]h][`Z]bUbn]Y`Y
A]hhY`i bX`?UXYf[f0»Y`VY[fYbnh`g]bX`"BUWk `XYa `F 0W_hf]hh`j cb
Hcbm`U`bHgWk`_Y`i bX`XYf`6YybX][i b[`XYf`5i g`Y]\Y`j cb`A UI]a `]`Ub
K 0VYf`g]Y\h`g]Wk `XUg`HYUa `]b`XYf`8YZYbg]j Y`a]h`Y]bYa `Yf\0\hYb
6YXUfZ`_cbZfcbh]Yfh`5i Wk `X]Y`Ni _i bZ`j cb`B]Wk `9`j YX]`V`Y]Vh
i bg]Wk Yfž`k Ug`ni gÅh`]Wk Y`l bg]Wk Yf\Y]hYb`]b`XYf`?UXYfd`Ubi b[
a]h`g]Wk `Vf]b[h"

8Yf`:` c`_i g`Ui Z`J]Y`gY]h][_Y]h

I a 'XYb' < YfUi gZcfXYfi b[Yb'Ui Z'XYa 'HfUbgZYfa Uf_h'ni
VY[Y[bYbž'k]fX'X]Y'GhfUH[]Y'XYf'J]Y'gY]h[_Y]h]a a Yf'k]W h][Yf"
J]f_i g'VYhcbh'X]Y' Bchk YbX][_Y]hž'Gd]Y'Yf'ni 'j YfdZ]W hYbž'X]Y'Ui Z
a Y\fyfYb'Dcg]h]cbYb'Y]bgYhnVUf'g]bX'"8]Yg'ghY'h'Y]bY'_i [Y
9bhgWXY]Xi b['XUfž'XU'g]Y'ZØf'? cghYbYZZ]n]Ybn'gcf[h'i bX
['Y]W nY]h]['X]Y': 'YI]V]'hÅh'XYf'A UbbgW UZh'Yf\ Ò'h"'9]b'6Y]gd]Y'
\]YfZØf'_ÒbbhY'6YfbUfXc'j ca 'J Z@6cW i a 'gY]bž'Y]b'Gd]Y'Yfž'XYf
gck c\ 'U'g' ðbYb! 'U'g'Ui W 'U'g'@]b_gj YfhY]X][Yf'Y]b[YgYhnh
k YfXYb'_Ubb'i bX'gca]h['Y]W 'a Y\fyfY '@ØW_Yb'ja
5V k Y\fvYfY]W 'gW 'Y» Yb'_ÒbbhY"

K UfhYb'Ui Z'XYb'f]W h][Yb'NY]hdi b_h

9]b'k Y]hYfYf'Di b_hž'XYf'a Ò['W Yfk Y]gY'Ui W 'ZØf'UbXYfY'? 'i Vg
j cb'6YXYi hi b['ghž'gh'XUg'H]a]b['VY]'HfUbgZYfg"' ; 'UXVUW '\Uh]b
XYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'ghYhg'VYk]YgYbž'XUgg'; YXi 'X'Y]bY'Hi [YbX']ghž
k Ybb'Yg'i a 'X]Y'? UXYfd'Ubi b[' [Y\h"' ð'XYb'Y'hnhYb'nk Y]' ÷\fyb
a i gghYb'X]Y': Ubg'\Åi Z]['V]g'_i fn'j cf'XYa 'HfUbgZYfYbXY'k UfhYbž
V]g'XYf'? UXYf'j c''ghÅbX]['k Uf'"8]YgY'k]YXYf_Y\fybXY'G]hi Uh]cb
j YfXYi h]W hž'k]Y'k]W h]['Yg']ghž'XUgg'J YfY]bY']\fy
9bhgWXY]Xi b[Yb' [fØbX']W 'UVk Å[Yb'i bX'b]W h'ØVYfY]'h'\UbXY'bž
i a 'dchYbh]Y''Y'DfcV'Ya Y'ja '@Ui ZY'XYf'GU]gcb'ni 'j Yfa Y]XYb"

8]Y'6YXYi hi b['XYf'5V k Y\ f'ZØf'XYb ; YgUa hYfZc`[

8]Y'5V k Y\ f']gh'XUg': i bXUa Ybh'Y]bYg'YXYb'YfZc`[fY]W Yb'HYUa g"
K Å\fybX'5b[fY]ZYf'Gd]Y'Y'YbhgWXY]XYb'_ÒbbYbž']gh'Yg'cZh'X]Y
gc`]XY'J YfhY]X][i b[ž'X]Y'XYb'i bhYfgW]YX']b'Y]bYf' [YgUa hYb
GU]gcb'Ui ga UW h'"8]Y'6c fi gg]U'A ÒbW Yb['UXVUW 'a i gg'gW bY''
\UbXY'bž'i a 'g]W Yfni ghY''Ybž'XUgg'X]Y'8YZYbg]j Y'j cf'6Y[]bb'XYf
bYi Yb'GU]gcb'[YZYgh][h']gh'"8]Y'_ca a YbXYb'K cW Yb'k YfXYb
YbhgWXY]XYbX'XUZØf'gY]bž'cV'XYf'7'i V']b'XYf'@U[Y']ghž'X]Y
YfZcfXYf']W Yb'J YfghÅf'_i b[Yb'ni 'g]W Yfb'i bX'g]W 'gca]h'Ui Z'X]Y
< YfUi gZcfXYfi b[Yb'XYf'bYi Yb'GU]gcb'cdh]a U'j cfni VYfY]hYb"

8i fW 'X]Y': c_i gg]Yfi b['Ui Z'J]Y'gY]h[_Y]h'i bX'X]Y' Bchk YbX][_Y]hž

_i [Y' ðj Ygh]h]cbYb'ni 'hÅh][Ybž'nY][h'X]Y' ? UXYfd`Ubi b['j cb
6c fi gg]U'A ÒbWYb[`UXVUW`Y]bY'GhfUhY[]Yž'X]Y']bbYf\U`V`XYf
6i bXYg`][U'ni bY\`a YbX`Ub`6YXYi hi b['[Yk]bbh"8 Ug`GW]W_gU`
XYf': c\`Yb`k]fX`Ybhk]_Y`h'g]W`]b`Yb[Ya `Ni gUa a Yb\Ub[`a]h
X]YgYb`9bhgWY]Xi b[Yb`i bX`9bhk]W`i b[Yb`]b`XYb`_ca a YbXYb
K cWYb"

' B 5;

8 YhU]`g

6Ygi WY Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY